



## Actividades actuales y futuras

La Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés) está investigando propiedades residenciales en los vecindarios de East Trenton y Top Road en Trenton, Nueva Jersey, para determinar si la contaminación por plomo en el suelo proviene de antiguas fábricas de cerámicas que elaboraban cerámica y otros productos en el área.

La EPA ha estado evaluando propiedades en áreas donde históricamente se llevó a cabo la fabricación de cerámica para determinar si se pueden haber liberado sustancias peligrosas en el medioambiente cercano. La investigación es un proceso de varios pasos. Primero, la EPA toma muestras del suelo para determinar si hay contaminación por plomo u otros metales en el suelo. Luego, la EPA determina si hay alguna contaminación del suelo que presente un riesgo para la salud y si está asociada con una instalación de cerámica histórica.

Si los resultados del muestreo de la EPA indican un riesgo inaceptable de plomo en el suelo en una propiedad residencial que está relacionada con las antiguas instalaciones de cerámica, la EPA evaluará alternativas de mitigación, las discutirá con el dueño de la propiedad y tomará las medidas necesarias para proteger la salud de los residentes.



Áreas históricas de elaboración de cerámica en East Trenton y alrededores.



### ¡Ayúdenos a recopilar datos!

La EPA alienta a todos los propietarios que son contactados por la EPA a proporcionar acceso a su propiedad y a participar en el muestreo, que es financiado por la EPA.

## Actividades pasadas

La EPA comenzó una investigación en 2018 sobre un antiguo fabricante de soldadura en East Trenton y encontró niveles elevados de plomo en propiedades residenciales cercanas a la instalación. Sin embargo, la EPA determinó que la contaminación por plomo no fue causada por el fabricante de la soldadura. La EPA comenzó a investigar la industria de la cerámica en 2020 como la fuente potencial de los niveles elevados de plomo, lo que requirió una investigación exhaustiva y un estudio para evaluar si las cerámicas causaron la contaminación por plomo en el suelo.

## Antecedentes del sitio

La industria de cerámicas predominaba en Trenton, con un centro importante en los vecindarios de East Trenton y Top Road. La industria creció desde la década de 1850 hasta la década de 1920, cuando comenzó a reducirse considerablemente durante la Gran Depresión. Las fábricas de cerámicas de Trenton elaboraban productos, como vajillas de loza, Rockingham, cerámica artística, artículos sanitarios y porcelana eléctrica. La industria floreció debido a su ubicación central entre Nueva York y Filadelfia, lo que permitió una fácil exportación de productos terminados y la importación de arcillas del centro de Nueva Jersey y carbones del este de Pensilvania a lo largo de los canales y ferrocarriles que atravesaban la ciudad. El plomo se usaba comúnmente en esmaltes que se sometían a temperaturas muy altas en los hornos de cocción. Es posible que el plomo se haya liberado en el escape del horno y se haya ido al aire para luego depositarse en el suelo a sotavento de los hornos. El suelo que contiene piezas de cerámica que probablemente se utilizó como material de relleno durante el desarrollo de los vecindarios residenciales en East Trenton también puede estar contribuyendo a la contaminación por plomo.



El **plomo** es un metal natural que se puede encontrar en el aire, el agua y el suelo. Cuando el plomo se libera en el aire, puede ser transportado largas distancias antes de aterrizar y permanecer en el suelo. El plomo puede afectar a casi todos los órganos y sistemas del cuerpo, especialmente al sistema nervioso. Para obtener más información sobre el plomo, visite:

[www.atsdr.cdc.gov/toxfags/tfacts13.pdf](http://www.atsdr.cdc.gov/toxfags/tfacts13.pdf)

## Pasos simples para reducir su exposición al plomo

Se recomiendan los siguientes pasos para reducir su exposición potencial a la contaminación por plomo que puede estar presente en el suelo urbano.

- Quítese los zapatos en la puerta antes de entrar a su casa para evitar que queden rastros en la suciedad que puedan tener sus zapatos. Limpie la suela de sus zapatos con una toallita húmeda o una toalla de papel.
- Lávese las manos y la cara después de entrar del exterior y antes de comer, beber o fumar. Lave los juguetes y artículos de los niños que se llevan a la boca.
- Evite excavar o remover el suelo si es posible, y lávese las manos y la cara después.

Para obtener más información sobre cómo hacer que su hijo se haga la prueba de plomo en NJ, visite:

<http://www.state.nj.us/health/childhoodlead/testing.shtml>

## Información de contacto de la EPA

### Pat Seppi

Coordinadora de  
participación comunitaria  
(646) 369-0068  
[Seppi.pat@epa.gov](mailto:Seppi.pat@epa.gov)

### Joel Petty

Gerente de proyectos de  
remediación  
(212) 637-4399  
[Petty.joel@epa.gov](mailto:Petty.joel@epa.gov)

### James Desir

Gerente de evaluación del  
sitio  
(212) 637-4342  
[Desir.james@epa.gov](mailto:Desir.james@epa.gov)

### Jonathan Byk

Coordinador en el sitio  
(732) 321-4434  
[Byk.jonathan@epa.gov](mailto:Byk.jonathan@epa.gov)

[response.epa.gov/Historic Potteries](http://response.epa.gov/Historic_Potteries)

<https://www.facebook.com/eparegion2/>

El Centro Nacional de Información sobre el Plomo proporciona datos sobre el plomo, los peligros del plomo y su prevención. Puede llamar y hablar con un especialista de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 6:00 p. m., hora local del Este (excepto feriados federales) llamando al 1 (800) 424-LEAD [5323].

Para información general o preguntas sobre el programa Superfund de la EPA, comuníquese con [Jim Haklar](#) de la Oficina Regional de Enlace Público de la EPA, en [hacklar.james@epa.gov](mailto:hacklar.james@epa.gov), o (732) 906-6817 o mediante la línea gratis al (888) 283-7626.